

Jeremiah 40

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 The word that came to Jeremiah from the LORD, after that Nebuzar-adan the captain of the guard had let him go from Ramah, when he had taken him being bound in chains among all that were carried away captive of Jerusalem and Judah, which were carried away captive unto Babylon.

יְהוָה הַמֶּלֶךְ יָמָא תַּיְרֵמִי הוּא אֶל הַיְהוָה אֲשֶׁר הַדָּבָר
The word H1697 H834 H1961 H413 that came to Jeremiah H3414 H853 from the LORD H3068

מִן טַבַּחַיִּים רַב נְבוּזַרְאֲדָן אֶת וְשַׁלַּח אַחֲרָיו
after H310 H7971 H853 that Nebuzaradan H5018 the captain H7227 of the guard H2876 H4480

בְּאֲזָקִים אִסּוּר וְהוּא אֶת וּבְקִחָתוֹ הֵרָמָה ה
from Ramah H7414 when he had taken H3947 H853 H1931 him being bound H631 in chains H246

וַיְהוּדָה וְיִרְשָׁלַם גָּל וְכָל בְּתוּךְ
among H8432 H3605 all that were carried away captive H1546 of Jerusalem H3389 and Judah H3063

בְּבָבֶלֶה: הַמֶּגֶל יִם
which were carried away captive H1540 unto Babylon H894

2 And the captain of the guard took Jeremiah, and said unto him, The LORD thy God hath pronounced this evil upon this place.

אֶל יוֹי אָמַר לִיְרֵמְיָה הוּ טָבַחַ יָם רַב וַיִּקֶּחַ
took H3947 And the captain H7227 of the guard H2876 Jeremiah H3414 and said H559 H413
 הִזְאת אֶת הַרָעָה אֶת דְּבַר אֱלֹהֵי יְהוָה
unto him H3068 The LORD H430 thy God H1696 hath pronounced H853 this evil H7451 H2063
 הִזָּה: הַמָּקוֹם אֵל
H413 upon this place H4725 H2088

3 Now the LORD hath brought it, and done according as he hath said: because ye have sinned against the LORD, and have not obeyed his voice, therefore this thing is come upon you.

כִּי דִבֶּר כַּאֲשֶׁר לִיהוָה וַיַּעַשׂ וַיָּבֹא
hath brought H935 it and done H6213 Now the LORD H3068 H834 according as he hath said H1696 H3588
 וְהִנֵּה בְקוֹל וְשָׁמַעְתָּם וְלֹא לִיהוָה חָטְאתֶם
because ye have sinned H2398 Now the LORD H3068 H3808 and have not obeyed H8085 his voice H6963 H1961
 הִזָּה: דְּבַר לָכֵן
H0 therefore this thing H1697 H2088

4 And now, behold, I loose thee this day from the chains which were upon thine hand. If it seem good unto thee to come with me into Babylon, come; and I will look well unto thee: but if it seem ill unto thee to come with me into Babylon, forbear: behold, all the land is before thee: whither it seemeth good and convenient for thee to go, thither go.

הָאֲזָקִים מִן הַיּוֹם פְּתַחְתִּי יָדְךָ הֵנּוּ הַיּוֹם וְעַתָּה הֵ
 H246 H4480 H3117 H6605 H2009 H6258
from the chains thee this day And now behold I loose

בְּעֵינֶיךָ יָדְךָ טוֹב אִם עַל אֶשֶׁר
 H5869 H2896 H518 H3027 H5921 H834
which were upon thine hand If it seem good

עֵינִי אֶת וְאֶשֶׁר יָם לָבוֹא בָּבֶל לָבוֹא אֶת י לָבוֹא
 H5869 H853 H7760 H935 H854 H894 H35
and I will look well come with me into Babylon come

אֶת י לָבוֹא בְּעֵינֶיךָ רַע וְאִם עַל יָדְךָ
 H854 H935 H5869 H7489 H518 H5921
come unto thee but if it seem ill

לִפְנֵי יָדְךָ הָאֶרֶץ כָּל רְאִיהָ חִדָּל לְבָבִי לָבוֹא
 H6440 H776 H3605 H7200 H2308 H894
is before all the land behold with me into Babylon

בְּעֵינֶיךָ יָדְךָ הַיָּשׁוּר וְאֶל טוֹב וְאֶל
 H5869 H3477 H413 H2896 H413
and convenient thee whither it seemeth If it seem good thee whither it seemeth

לָךְ: שָׁמָּה לָלֶכֶת
 H1980 H8033 H1980
go: there to go

7 Now when all the captains of the forces which were in the fields, even they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the son of Ahikam governor in the land, and had committed unto him men, and women, and children, and of the poor of the land, of them that were not carried away captive to Babylon;

אָשַׁר הַחֲזָלִים שָׁרֵי כָּל וַשְׁמָעוּ
heard H8085 H3605 Now when all the captains of the forces H834 H2428
 מֶלֶךְ הַפָּקַד יָדָיו וְאֶנְשֵׁיהֶם הַמָּה בַּשָּׂדֶה הַ
which were in the fields H1992 H376 H3588 and had committed that the king H4428 H7704
 וְכִי יָצָא הָאֶחִיקָם בֶּן גְּדַלְיָה הוּא אֶת בָּבֶלְהָ:
of Babylon H853 had made Gedaliah the son of Ahikam in the land H3588 H894 H1436 H1121 H296 H776
 וּמִדַּלְתָּ וְטַף וְנָשִׁים אֶנְשֵׁי יִם אֶת וְהַפָּקַד יָדָיו
and had committed H6485 H854 H376 and women H802 and children H2945 and of the poor H1803
 בָּבֶלְהָ: הַגָּל וְלֹא מֵאֲשָׁר רַחֲמָהּ הָאֶרֶץ
in the land H776 H834 H3808 of them that were not carried away captive H1540 of Babylon H894

8 Then they came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraiah the son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah the son of a Maachathite, they and their men.

בְּנֵי וְיִשְׁמָעֵאל אֶל הַמִּצְפָּה תְּהָ גְדַלְיָה הָ אֶל וְיֵבֵאוּ
 Then they came H935 to Gedaliah H1436 to Mizpah H4708 even Ishmael H3458 and the sons H1121
 וְשֶׁרָיָה הֵם קָרֵחַ בְּנֵי וְיֹחָנָן וְיֹנָתָן בְּנֵי וְנִתְנִיָּה הוּא
 of Nethaniah H5418 and Johanan H3110 and Jonathan H3129 and the sons H1121 of Kareah H7143 and Seraiah H8304
 וְיֵזַנְיָה הוּא הַנְּטֹפְתִי עֹפַי בְּנֵי תַנְחֻמֶּת בְּנֵי
 and the sons H1121 of Tanhumeth H8576 and the sons H1121 of Ephai H5778 the Netophathite H5200 and Jezaniah H3153
 וְאֲנָשֵׁיהֶם: הֵם מַחֲכִיתִי בְּנֵי
 and the sons H1121 of a Maachathite H4602 H1992 they and their men H582

9 And Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan sware unto them and to their men, saying, Fear not to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you.

שָׁפָן בְּנֵי אַחִיקָם בְּנֵי גְדַלְיָה הוּא לֵהֶם וְשָׁבַע ע
 sware H7650 H0 And Gedaliah H1436 the son H1121 of Ahikam H296 the son H1121 of Shaphan H8227
 הַכַּשְׂדִּים וְעָבַד וְתִירָא וְאֶל לְאֻמָּה וְלֹאֲנָשִׁיָּהּ
 H376 saying H559 H408 Fear H3372 and serve H5647 the Chaldeans H3778
 וְיֵשְׁבוּ בְּבָבֶל מֶלֶךְ לְבָבֶל וְעָבַד וְבָא רֶץ שָׁב
 dwell in H3427 the land H776 and serve H5647 H853 the king H4428 of Babylon H894 and it shall be well H3190
 לָכֶם:
 H0

10 As for me, behold, I will dwell at Mizpah to serve the Chaldeans, which will come unto us: but ye, gather ye wine, and summer fruits, and oil, and put them in your vessels, and dwell in your cities that ye have taken.

לִפְנֵי י' לַעֲמֹד הַבְּמִצָּפָה וְשָׁב וְהִנֵּנִי וְאַנִּי
 H589 H2005 **As for me behold I will dwell** **at Mizpah** **to serve** H6440
 H3427 H4709 H5975

אֶסְפוּ וְאַתֶּם אֵל יִנּוּ יְבֹאוּ אֲשֶׁר הַכַּשְׂדִּים
the Chaldeans H834 **which will come** H413 H859 **unto us but ye gather**
 H3778 H935 H622

בְּכֵלֵיכֶם וְשָׂמוּ וְשֵׁן וְקִיץ וְיַי
ye wine **and summer fruits** **and oil** **and put** **them in your vessels**
 H3196 H7019 H8081 H7760 H3627

וְשָׁב וְהִנֵּנִי וְאַתֶּם בְּעָרֵיכֶם
As for me behold I will dwell **in your cities** H834 **that ye have taken**
 H3427 H5892 H8610

11 Likewise when all the Jews that were in Moab, and among the Ammonites, and in Edom, and that were in all the countries, heard that the king of Babylon had left a remnant of Judah, and that he had set over them Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan;

בֶּן בְּמוֹאָב בֶּן אֲשֶׁר הָיוּ יְהוּדִים כָּל יְגֵם
H1121 H4124 H834 H3064 H3605 H1571
 the son that were in Moab Likewise when all the Jews

בְּכָל יִשְׂרָאֵל וּבְאֶדּוֹם עַמּוֹן
H3605 H834 H123 H5983
 and in Edom and among the Ammonites

בְּכָל לְמַלְכֵי בָבֶל וְכִי שָׁמַע הַמֶּלֶךְ
H894 H4428 H5414 H3588 H8085 H776
 of Babylon that the king had left heard and that were in all the countries

אֶת עֲלִיָּהּ וְכִי הִפָּקַד יָד לַיהוּדָה שְׂאֵר יִתְּ
H853 H5921 H6485 H3588 H3063 H7611
 and that he had set a remnant of Judah

שָׁפָן: בֶּן אֲחִיקָם בֶּן גְּדַלְיָה הוּ
H8227 H1121 H296 H1121 H1436
 of Shaphan the son of Ahikam the son over them Gedaliah

12 Even all the Jews returned out of all places whither they were driven, and came to the land of Judah, to Gedaliah, unto Mizpah, and gathered wine and summer fruits very much.

אֶשׁ רַ הַמְּקֹמֹת מִכָּל הַיְּהוּדִים כָּל וַיָּשׁוּ בוֹ
 returned out H7725 Even all the Jews H3605 H3064 of all places H4725 H834

אֶל יְהוּדָה אֶרֶץ וַיָּבֹאוּ שָׁמָּה נִדְּחוּ
 whither they were driven H5080 H8033 and came H935 to the land H776 of Judah H413 H3063

הַרְבֵּה הַיַּץ וְזֵינַם וַיֵּאָסְפוּ הַמִּצֵּפָה תְּהַ גִּדְלָהּ הוּ
 to Gedaliah H1436 unto Mizpah H4708 and gathered H622 wine H3196 and summer fruits H7019 much H7235

מְאֹד:
 very H3966

13 Moreover Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were in the fields, came to Gedaliah to Mizpah,

וַיֹּחֲנָן בֶּן קָרֵחַ וְכָל שָׂרֵי הַחֵיילִים
 Moreover Johanan H3110 the son H1121 of Kareah H7143 H3605 and all the captains H8269 of the forces H2428

הַמִּצֵּפָה: גִּדְלָהּ הוּ אֶל בְּאוֹ בִּשְׂדֵה הַאֶשׁ רַ
 H834 that were in the fields H7704 came H935 H413 to Gedaliah H1436 to Mizpah H4708

14 And said unto him, Dost thou certainly know that Baalis the king of the Ammonites hath sent Ishmael the son of Nethaniah to slay thee? But Gedaliah the son of Ahikam believed them not.

וַיֹּאמֶר וַיֵּדַע וַיֵּדַע כִּי בַעַל יִסָּן הַמֶּלֶךְ
 And said H559 H413 know H3045 know H3045 H3588 that Baalis H1185 the king H4428

בֶּן אִשְׁמָעֵאל אֶת שָׁלַח עִמּוֹ בֶּן
 of the Ammonites H1121 H5983 hath sent H7971 H853 Ishmael H3458 of the Ammonites H1121

לְהַכּוֹתָּהּ וְלֹא נֶפֶשׁ לָהֶם הָאֵמֶן יֵן
 of Nethaniah H5418 to slay H5221 H5315 H3808 believed H539 H0

גִּדְיָהּ הוּא אֲחִיקָם:
 thee But Gedaliah H1436 of the Ammonites H1121 of Ahikam H296

15 Then Johanan the son of Kareah spake to Gedaliah in Mizpah secretly, saying, Let me go, I pray thee, and I will slay Ishmael the son of Nethaniah, and no man shall know it: wherefore should he slay thee, that all the Jews which are gathered unto thee should be scattered, and the remnant in Judah perish?

בֶּסֶתַר גְּדַלְיָהוּ אֶל יֵאֲמָר קָרֵחַ בֶּן יוֹחָנָן
 Then Johanan the son of Kareah saying H413 to Gedaliah secretly
 אֶת יָדְךָ נָא אֵל לָכֶּה יֵאֲמָר בְּמִצְפָּה
 in Mizpah saying H1980 H4994 I pray thee and I will slay H853
 לָמָּה יָדְעָ לֹא וְאִישׁ נִתְּנָה בֶּן יִשְׁמָעֵאל
 Ishmael the son of Nethaniah and no man H3808 shall know H4100
 יְהוּדָה כָּל וְנִפְצוּ וְיָפֶשׂ יָדְךָ
 I pray thee and I will slay H5315 unto thee should be scattered H3605 thee that all the Jews
 יְהוּדָה: שְׂאֵר יֵת וְאֶבְדָּה אֶל יָד הַנִּקְבָּצִים
 which are gathered H413 perish H6 and the remnant H7611 in Judah H3063

16 But Gedaliah the son of Ahikam said unto Johanan the son of Kareah, Thou shalt not do this thing: for thou speakest falsely of Ishmael.

בֶּן יוֹחָנָן אֶל אֲחִיקָם בֶּן גְּדַלְיָהוּ וַיֹּאמֶר
 said But Gedaliah the son of Ahikam H413 unto Johanan the son
 שֶׁקָרָא כִּי הִזָּה הַדָּבָר אֶת תַּעֲשֵׂה אֶל קָרֵחַ
 of Kareah H408 Thou shalt not do H853 this thing H2088 H3588 falsely H8267
 יִשְׁמָעֵאל: אֶל דְּבַר אֶת
 H859 for thou speakest H413 of Ishmael H3458